saro
Gastro-Products

Betriebsanleitung Crepe Gerät Modell MERLE

Operating Instructions Crépe Maker model MERLE



Modell Merle (443-1080)

Deutsch - Original

English - Translation of the original

Sehr geehrter Kunde,

herzlichen Glückwunsch zum Kauf von diesem Crepe Gerät!

Saros Crepe Geräte sind aus hochwertigem Edelstahl gefertigt. Ein Regulierbarer Thermostat mit Kontrolllampe und einer Crepesplatte (Ø 400 mm) sorgen für eine unvergleichbare Funktionalität und gutes Gelingen.

Das Crepe Gerät ist einfach einzurichten und simpel in der Bedienung. Die maximale Temperatur von 300 Grad Celsius sind schnell erreicht, damit bietet das Crepe Gerät eine einzigartige Lösung für Ihre Anforderungen.

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung, vor der Inbetriebnahme des Crepe Geräts, aufmerksam durch.

Wir wünschen Ihnen viel Freude an Ihrem neuen Crepe Gerät!

Dear customer,

congratulations on the purchase of this crepe machine!

Saros Crepe devices are made of high-quality stainless steel. An adjustable thermostat with control lamp and a crepe plate (Ø 400 mm) ensure incomparable functionality and good success.

The crepe device is easy to set up and simple to use. The maximum temperature of 300 degrees Celsius is quickly reached, so the Crepe device offers a unique solution for your requirements.

Please read these instructions carefully before using the crepe device.

We wish you a lot of fun with your new crepe device!

INHALT / CONTENT

Einleitung / introduction 2

Lieferumfang / scope of delivery 2

Normen und Richtlinien / standards and guidelines 2

Technische Übersicht / technical overview 3

Symbolerklärung / explanation of symbols 3

Allgemeine Hinweise / general information 4

Sicherheitshinweise / safety notices 4

Anschluss / connection 6

Betrieb / operation 7

Wartung / maintenance 8

Reinigung / cleaning 9

Verpackungs-Entsorgung / packaging disposal 9

Entsorgung / disposal 9

EINLEITUNG

Bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und aufmerksam und beachten Sie die darin gegebenen Hinweise.

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Gerätes und sollte, für alle Personen, die mit der Installation, dem Betrieb oder der Wartung dieses Gerätes zu tun haben, jederzeit zugänglich, in der Nähe des Gerätes, aufbewahrt werden.

Bei der Weitergabe des Gerätes an Dritte, muss diese Bedienungsanleitung mitgegeben werden.

Abbildungen in dieser Anleitung können vom Original Artikel abweichen. Technische Änderungen am Gerät behalten wir uns vor.

Bei Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung ist die Sicherheit des Gerätes nicht mehr gewährleistet.
Der Hersteller/Händler kann nicht verantwortlich gemacht werden für Schäden, die durch die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen.

INTRODUCTION

Before commissioning this device, please read these operating instructions carefully and carefully and observe the information contained therein.

These operating instructions are part of the device and should be kept near the device and accessible to all persons involved in the installation, operation or maintenance of this device at all times.

When passing on the device to third parties, these operating instructions must be provided.

Illustrations in this manual may differ from the original article. We reserve the right to make technical changes to the device.

The safety of the device is no longer guaranteed if these operating instructions are not observed.
The manufacturer/dealer cannot be held responsible for damage caused by non-observance of these operating instructions.



Achtung! Dieses Gerät ist nur für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke gedacht.
Attention! This device is intended for the purposes described in this manual only.

LIEFERUMFANG

- 1 Professionelles Crepe Gerät
- 1 Betriebsanleitung
- 1 Teigverteiler

SCOPE OF DELIVERY

- 1 professional crepe maker
- 1 operating manual
- 1 dough spreader

NORMEN UND RICHTLINIEN

Das Gerät entspricht den aktuellen Normen und Richtlinien der EU.
Bei Bedarf lassen wir Ihnen die entsprechende Konformitätserklärung zukommen.

STANDARDS AND GUIDELINES

The device complies with the current EU standards and directives.
If required, we will send you the corresponding declaration of conformity.

TECHNISCHE ÜBERSICHT / TECHNICAL OVERVIEW

Modell	Merle
Bestell-Nr.: / Order No	443-1080
Material Gehäuse *Housing material*	Edelstahl *stainless steel*
Material Platte	Gusseisen *cast iron*
Abmessung (mm) *dimension (mm)*	B 450 x T 490 x H 235 mm
Platte Durchmesser *Plate diameter*	ø 400 mm
Anschluss (V / Ph. / Hz / kW) *Connection (V / Ph. / Hz / kW)*	230 / 1 / 50 / 3
Temperaturbereich (°C) *temperature range (°C)*	+50 / + 300
Gewicht (kg) *weight (kg)*	19.5
Teigverteiler *dough spreader*	Inklusive *inclusive*
EAN-Code	4017337 035762

Technische Änderungen vorbehalten / Subject to technical modifications.

Abbildungen in dieser Anleitung können vom original Artikel abweichen. / *Illustrations in this manual may differ from the original article.*

SYMBOLERKLÄRUNG / EXPLANATION OF SYMBOLS



WARNUNG!
Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren, die zu Verletzungen führen können.
Halten Sie die angegebenen Hinweise zur Arbeitssicherheit unbedingt genau ein und verhalten Sie sich in diesen Fällen besonders vorsichtig.

WARNING!
This symbol indicates dangers which can lead to injuries.
It is imperative that you adhere strictly to the instructions on occupational safety and be particularly careful in such cases.



WARNUNG: GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN STROM!
Dieses Symbol macht auf gefährliche Situationen durch elektrischen Strom aufmerksam. Bei Nichtbeachten der Sicherheitshinweise besteht Verletzungs- oder Lebensgefahr!

WARNING: DANGER FROM ELECTRIC CURRENT!
This symbol draws attention to dangerous situations caused by electric current. Failure to observe the safety instructions may result in injury or death!



WARNUNG: HEISSE OBERFLÄCHE - VERBRENNUNGSGEFAHR!
Dieses Symbol weist auf die heiße Oberfläche des Gerätes, während des Betriebes und danach hin.
Verbrennungsgefahr bei Nichtbeachten!

WARNING: HOT SURFACE - RISK OF BURNING!
This symbol indicates the hot surface of the unit, during operation and thereafter. Risk of burns if ignored!

ALLGEMEINE HINWEISE

- Vor der ersten Inbetriebnahme reinigen Sie das Gerät sorgfältig.
- Bewahren Sie diese Betriebsanleitung griffbe eit, in der Nähe des Gerätes auf.
- Der Hersteller/Händler kann nicht verantwortlich gemacht werden für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen. Außerdem ist dann die Sicherheit des Gerätes nicht mehr gewährleistet.
- Bei der Weitergabe des Gerätes an Dritte muss diese Betriebsanleitung mitgegeben werden.
- Nach dem Auspacken des Gerätes vergewissern Sie sich, dass sich alles in einwandfreiem Zustand befinde . Sollten Sie Beschädigungen entdecken, so schließen Sie das Gerät nicht an, sondern benachrichtigen Sie Ihren Händler.
- Bewahren Sie die Verpackung des Gerätes auf. Nur in der Original Verpackung kann das Gerät sicher transportiert werden.
- Falls eine Aufbewahrung der Verpackung nicht möglich ist, trennen Sie die verschiedenen Verpackungsmaterialien und liefern Sie diese bei der nächstgelegenen Sammelstelle zur sachgemäßen Entsorgung ab.
- Beachten Sie, dass alle Bestandteile der Verpackung (Plastikbeutel, Karton, Styroporteile, usw.) Kinder gefährden können und deshalb nicht in deren Nähe gelagert werden dürfen.
- Aus hygienischen Gründen wird mindestens eine tägliche Reinigung empfohlen, aber auch nach Abschluss eines jeweiligen Fertigungsprozesses im Laufe eines Tages.

GENERAL INFORMATION

- Clean the unit carefully before initial operation.
- Keep these operating instructions handy in the vicinity of the unit.
- The manufacturer/dealer cannot be held responsible for damage caused by non-observance of these operating instructions. In addition, the safety of the device is no longer guaranteed.
- When passing on the device to third parties, these operating instructions must be provided.
- After unpacking the device, make sure that everything is in perfect condition. If you discover any damage, do not connect the device, but contact your dealer.
- Keep the packaging of the device. The device can only be safely transported in its original packaging.
- If it is not possible to store the packaging, separate the various packaging materials and deliver them to the nearest collection point for proper disposal.
- Please note that all components of the packaging (plastic bags, cardboard, polystyrene parts, etc.) can endanger children and must therefore not be stored near them.
- For hygienic reasons, at least one daily cleaning is recommended, but also after completion of a particular production process during the course of a day.

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig und beachten Sie die darin gegebenen Hinweise.
- Falsche Bedienung und unsachgemäße Behandlung können zu Störungen am Gerät führen und zu Verletzungen des Benutzers.
- Beachten Sie die für den Einsatzbereich geltenden Unfallverhütungsvorschriften und die allgemeinen Sicherheitsbestimmungen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt!
- Sorgen Sie immer für genügend frische Luft, während der Benutzung dieses Gerätes.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand auf einem trockenen, rutschfesten Untergrund.
- Bewegen Sie das Gerät nicht während der Benutzung.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine heiße Oberfläch .
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängen und halten Sie es fern von heißen Gegenständen und offenen Flammen.
- Achten Sie darauf, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen am Kabel oder ein Stolpern darüber nicht möglich ist.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Kabel. Wenn es beschädigt ist, z. B. durch Quetschen, dann muss es von einem qualifizie ten Fachmann ausgewechselt werden.

SAFETY NOTICES

- Read these operating instructions carefully and observe the information contained therein.
- Incorrect operation and improper handling can lead to malfunctions of the device and injuries to the user.
- Observe the accident prevention regulations applicable to the area of application and the general safety regulations.
- Do not operate the device unattended!
- Always provide suffici t fresh air while using this unit.
- Ensure a safe stand on a dry, non-slip surface.
- Do not move the unit during use.
- Do not place the unit on a hot surface.
- Do not let the power cord hang over sharp edges and keep it away from hot objects and open flame .
- Make sure that it is not possible to pull or trip over the cable unintentionally.
- Check the cable regularly. If it is damaged, e.g. by crushing, it must be replaced by a qualified specialis .

SICHERHEITSHINWEISE

- Lassen Sie das Gerät während der Benutzung nicht unbeaufsichtigt. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Kinder in der Nähe sind, diese können die Gefahren im Umgang mit Elektrogeräten und Geräten die heiß werden nicht erkennen, weshalb es zu Verletzungen und Sachbeschädigung kommen kann!
- Der Aufstellungsort muss über eine ausreichende Be- und Entlüftung verfügen (z.B. Dunstabzug).
- Um das Gerät herum muss während der Benutzung ein Sicherheitsabstand von 10-20 cm an allen Seiten vorhanden sein um eine ausreichende und nötige Luftzirkulation zu erreichen.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit.
- Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien, bei Regen!
- Wenn notwendig, kontaktieren Sie eine Person die zur Reparatur des Gerätes berechtigt ist.
- Keine Bedienung des Gerätes durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten; oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen, da diese Personen die Gefahren bei der Benutzung von Elektrogeräten und/oder Geräten, welche Hitze erzeugen, nicht erkennen können und es so zu Unfällen, Brand oder Sachbeschädigung kommen kann.
- Vor jeder Reinigung den Stecker aus der Steckdose ziehen, bzw. das gerät vom Strom trennen, ebenso bei längerer Nichtbenutzung.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker, falls vorhanden, oder lösen Sie die zugehörige Sicherung aus oder drehen Sie diese heraus.
- Benutzen Sie das Gerät nur für den für dieses Gerät vorgesehenen Zweck, wie das zubereiten von frischen Crepes.
- Verwenden Sie zum Betrieb des Gerätes nur die dafür vorgesehenen Original Teile.
- Das Kabel nicht nach Gebrauch um das Gerät wickeln. Das Gerät könnte noch heiß sein!
- Im Falle einer Störung und/oder Fehlfunktion schalten Sie das Gerät aus und ziehen den Stecker aus der Steckdose und benachrichtigen Sie Ihren Händler. Er wird die Reparatur mit Originalersatzteilen ausführen.

SAFETY NOTICES

- Do not leave the unit unattended during use. Be particularly careful when children are in the vicinity, as they cannot recognize the dangers of handling electrical appliances and devices that become hot, which can lead to injuries and damage to property!
- The installation site must be adequately ventilated (e.g. extractor hood).
- There must be a safety distance of 10-20 cm around the unit on all sides during use in order to achieve suffici t and necessary air circulation.
- Protect the device from moisture.
- Do not operate the device outdoors, in the rain!
- If necessary, contact a person authorized to repair the device.
- No operation of the device by children or persons with limited physical, sensory or mental abilities; or lack of experience and/or knowledge, as these persons cannot recognize the dangers of using electrical appliances and/or devices which generate heat and can thus lead to accidents, fi e or damage to property.
- Before each cleaning, disconnect the plug from the power outlet or disconnect the unit from the power supply, as well as during prolonged periods of non-use.
- To disconnect the unit from the power supply, unplug the power cord, if present, or unplug or unplug the associated fuse.
- Use the machine only for the purpose intended for this machine, such as preparing fresh crepes.
- Only use the original parts intended for the operation of the device.
- Do not wrap the cable around the unit after use. The device may still be hot!
- In the event of a fault and/or malfunction, turn the unit off and unplug the p wer cord and contact your dealer. He will carry out the repair with original spare parts.

ANSCHLUSS

Bevor Sie das Gerät anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Spannung und die Frequenz der Stromversorgung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen!
Verfügt das Gerät über einen Netzstecker Anschluss, stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete, geerdete Steckdose.
Sollte das Gerät nicht über einem Netzstecker Anschluss verfügen, lassen Sie die Installation unbedingt von einem Fachmann vornehmen!

CONNECTION

Before connecting the device, make sure that the voltage and frequency of the power supply correspond to the information on the type plate!
If the device has a mains plug connection, plug the mains plug into a suitable, earthed socket.
If the device does not have a mains plug connection, it must be installed by a specialist!



WARNUNG: BRANDGEFAHR!

- Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündlichen Materialien oder Flüssigkeiten! Zu allen Seiten muss ein ausreichender Abstand eingehalten werden!

WARNING: DANGER OF FIRE!

- Do not place the device near flammable materials or liquids! A sufficient distance must be maintained on all sides!



WARNUNG: GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN STROM!

- Vergewissern Sie sich, dass das Stromkabel frei von Beschädigungen ist.
- Ein beschädigtes Gerät darf nicht benutzt werden! In diesem Falle wenden Sie sich an Ihren Fachhändler!
- Vor dem Anschluss ans Netz prüfen Sie, ob die Stromart und die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Lassen Sie den Anschluss ggf. von einem Fachmann übernehmen.
- Verwenden Sie keine Adapter oder Verlängerungskabel.

WARNUNG: GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN STROM!

- Make sure that the power cable is free of damage.
- Damaged equipment must not be used! In this case please contact your specialist dealer!
- Before connecting to the mains, check that the type of current and the mains voltage correspond to the information on the type plate of the device.
- If necessary, have a specialist take over the connection.
- Do not use adapters or extension cords.

BETRIEB

Das Crepe Gerät ist bereits mit dem Stromnetz verbunden und steht auf einer ausreichend dimensionierten und standfesten Oberfläch . Der Teig sollte bereits fertig und griffbe eit stehen.

Die Temperatur am Temperaturregler einstellen. Die Temperatur ist Teig abhängig, so dass wir
diese hier leider nicht vorgeben können. Sie können die Temperatur in einem Bereich bis
ca. 300° Celsius einstellen. Beachten Sie das hierbei eine Abweichung zur eingestellten Temperatur von +- 5% möglich ist.

Das Crepe Gerät ist mit einer speziellen Antihaftbeschichtung versehen. Wir empfehlen
eine leichte Fettung mit einem pflanzlichen Öl aber be eits aus geschmacklichen Gründen.
Nutzen Sie für die Fettung nur Fette die den auftretenden Temperaturen standhalten. Das Fett
nur hauchdünn auftragen!!

Schalten Sie das Gerät ein!
Jetzt beginnt das Gerät auf die eingestellte Temperatur zu heizen.

Hat das Crepe Gerät die Temperatur erreicht, können Sie jetzt Ihre Teigmasse auf die
Crepesplatte geben und verteilen. Verwenden Sie keine scharfen und spitzen Gegenstände um den Teig
zu verteilen oder um den Crepes zu entnehmen, dies könnte die Antihaftbeschichtung beschädigen.
Die Menge des Teiges richtet sich auch hier nach dem Teig und dem jeweiligem Rezept, so dass wir
dies hier leider nicht genauer definie en können.

Testen Sie Ihr Rezept unbedingt mit der Maschine aus, bevor Sie die Crepes an Kunden verkaufen.
Wenn die Crepes gelungen sind, wiederholen Sie den Vorgang für den nächsten Kunden.
Die Zeit können Sie je nach Kundenwunsch verändern, je nachdem ob die Kundschaft lieber dunklere oder heller Crepes haben möchte. Beachten Sie, dass je länger das Gerät im Betrieb ist die Färbung der Crepes grundsätzlich dunkler wird.

OPERATION

The crepe maker is already connected to the power supply and stands on a suffici tly dimensioned and stable surface. The dough should be ready and ready to hand.

Set the temperature on the temperature controller. The temperature depends on the dough, so that we can
I'm afraid you can't pretend to be. You can set the temperature in a range up to
approx. 300° Celsius. Please note that a deviation from the set temperature of +- 5% is possible.

The crepe maker is provided with a special non-stick coating. We recommend
A slight fatting with a vegetable oil but already for taste reasons.
Only use greases that can withstand the occurring temperatures for greasing. The fat
Apply only wafer-thin!

Switch on the device!
Now the unit starts to heat up to the set temperature.

Once the crepe device has reached the temperature, you can now add your dough mass to the
Give and distribute the crepes plate. Do not use sharp or pointed objects around the dough.
or to remove the crepes, this could damage the non-stick coating.
The amount of dough also depends on the dough and the respective recipe, so that we can use
unfortunately can't define this mo e precisely here.

Be sure to test your recipe with the machine before selling the crepes to customers.
If the crepes are successful, repeat the process for the next customer.
You can change the time according to your customers' wishes, depending on whether they prefer darker or lighter crepes.
Please note that the longer the device is in operation, the colouring of the crepes will always be darker.



WARNUNG: HEISSE OBERFLÄCHE! VERBRENNUNGSGEFAHR!

- Einige Komponenten des Crepe Geräts werden, während des Betriebes, sehr heiß! Es besteht die Gefahr von Verbrennungen beim Berühren dieser Komponenten.

WARNING: HOT SURFACE! RISK OF BURNING!

- Some components of the crepe device become very hot during operation! There is a risk of burns when touching these components.



WARNUNG: GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN STROM!

- Das Gerät, Kabel und Stecker nicht mit nassen oder feuchten Händen anfassen.
- Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Sollte das Gerät dennoch einmal ins Wasser gefallen sein, sofort den Netzstecker ziehen und das Gerät vor erneutem Gebrauch von einem Fachmann überprüfen lassen. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag.

WARNING: DANGER FROM ELECTRICITY!

- Do not touch the device, cables and plugs with wet or damp hands.
- The device must not be immersed in water or other liquids. Should the device nevertheless fall into the water, immediately disconnect the mains plug and have the device checked by a specialist before reusing it. There is danger to life through electric shock.

WARTUNG

Die Wartung des Crepe Gerät darf nur von autorisierten Personen vorgenommen werden!

MAINTENANCE

Maintenance of the crepe device may only be carried out by authorized persons!



WARNUNG: GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN STROM!

- Ein beschädigtes Gerät darf nicht benutzt werden! In diesem Falle trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler!
- Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu öffnen oder gar zu reparieren. - Es besteht Lebensgefahr!

WARNING: DANGER FROM ELECTRIC CURRENT!

- Damaged equipment must not be used! In this case, disconnect the device from the power supply and contact your specialist dealer!
- Never attempt to open or repair the device yourself. - There is danger to life!

REINIGUNG

Die Crepesplatte ist leicht zu reinigen, Beachten Sie dazu bitte die hier angegebenen Reinigungshinweise.

ACHTUNG:
Trennen Sie unbedingt vor der Reinigung der Crepesplatte diese vom Netzanschluss. Ziehen Sie niemals den Netzstecker am Kabel aus dem Netzanschluss! Dies kann das Kabel beschädigen und einen elektrischen Schock verursachen.

Stellen Sie sicher das die Crepesplatte ausgeschaltet ist und vom Netzanschluss getrennt wurde.
Prüfen Sie vor der Reinigung zwingend ob die Crepesplatte ausreichend abgekühlt ist.
Das Gerät darf nicht heißer sein als handwarm bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
Reinigen Sie die Platte niemals mit spitzen Gegenständen z.B. Stahlwolle, Schaber etc., dieses könnte die Oberfläch beschädigen.

Reinigen Sie das Gehäuse, und die Crepesplatte ausschließlich mit einem feuchten Reinigungstuch. Nutzen Sie niemals ein nasses oder noch tropfendes Reinigungstuch. Wasser könnte in das Gehäuse eindringen und einen elektrischen Kurzschluss verursachen. Hier besteht Gefahr für Leib und Leben.
Achten Sie ebenfalls darauf das der Netzstecker und das Netzkabel nicht mit Wasser in Berührung kommt. Sollte versehentlich etwas Wasser an das Gerät gekommen sein und die Gefahr bestehen, das Wasser in das Gerät eingedrungen ist, verwenden Sie die Crepesplatte vorerst nicht mehr.
Lassen Sie die Crepesplatte von einer Fachkraft überprüfen.

CLEANING

The crepes plate is easy to clean, please follow the cleaning instructions given here.

ATTENTION:
Be sure to disconnect the crepe plate from the power supply before cleaning. Never disconnect the mains plug on the cable from the mains connection! This can damage the cable and cause an electrical shock.

Make sure that the crepe plate is switched off and disconnected from the power supply.
Before cleaning, make sure that the crepe plate has cooled down suffici tly.
The device must not be hotter than hand-warm before you start cleaning.
Never clean the plate with sharp objects such as steel wool, scrapers etc., this could damage the surface.

Clean the case and the crepe plate exclusively with a damp cleaning cloth. Never use a wet or still dripping cleaning cloth. Water could penetrate the housing and cause an electrical short circuit. There is danger to life and limb here.
Also make sure that the mains plug and the mains cable do not come into contact with water. If some water has accidentally entered the machine and there is a risk of water ingress into the machine, do not use the crepe plate for the time being.
Have the crepe plate checked by a specialist.

VERPACKUNGS-ENTSORGUNG



Die Verpackungsmaterialien bitte entsprechend trennen und den zuständigen Sammelstellen zur Wiederverwertung und zur Umweltschohnung zuführen.

PACKAGING DISPOSAL

Please separate the packaging materials accordingly and return them to the responsible collection points for recycling and environmental housing.

ENTSORGUNG



Hat das Gerät einmal ausgedient, dann entsorgen Sie dieses bitte ordnungsgemäß an einer Sammelstelle für Elektrogeräte. Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Über Adressen und Öffnungs eiten von Sammelstellen informiert Sie Ihre zuständige Verwaltung. Nur so ist sichergestellt, dass Altgeräte fachgerecht entsorgt und verwertet werden. Vielen Dank!

DISPOSAL

Once the device has reached the end of its useful life, please dispose of it properly at a collection point for electrical appliances. Electrical appliances should not be disposed of with household waste.

Your responsible administration will inform you about the addresses and opening hours of collection points. This is the only way to ensure that old equipment is properly disposed of and recycled. Thank you very much!

CE

saro

Hergestellt in P.R.C. für

SARO Gastro-Products GmbH
Sandbahn 6, 46446 Emmerich am Rhein, Germany
Tel. +49(0)2822 9258-0
Fax +49(0)2822 18192
E-Mail info@saro.de
Web: www.saro.de